



Park series 4WD / 2WD

320 PG

340 PGX

Type P 901 C



“ADDENDUM”

TOSAERBA CON CONDUCENTE A BORDO SEDUTO

AUFSITZMÄHER (RASENMÄHER MIT FAHRERSITZ MIT SITZENDEM BENUTZER)

RIDE-ON LAWNMOWER WITH SEATED OPERATOR

TONDEUSE À GAZON À CONDUCTEUR ASSIS

GRASMAAIER MET ZITTENDE BEDIENER

MANUALE DI ISTRUZIONIIT

GEBRAUCHSANWEISUNGDE

INSTRUCTION MANUAL..... EN

MANUEL D'UTILISATION..... FR

GEbruikersHANDLEIDINGNL.....NL

- IT:** Leggere con attenzione il manuale di istruzioni prima di utilizzare la macchina.
Questo ADDENDUM è specifico per i modelli 320 PG, 340 PGX .
In questo ADDENDUM sono evidenziate le differenze rispetto ai modelli presenti nel manuale di istruzioni.
Per tutte le informazioni non presenti in questo ADDENDUM, fare riferimento al manuale originale.
- DE:** Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.
Dieses ADDENDUM bezieht sich speziell auf die Modelle 320 PG, 340 PGX.
In diesem ADDENDUM sind die Unterschiede zu den Modellen aus der Gebrauchsanleitung hervorgehoben.
Für alle Informationen, die nicht in diesem ADDENDUM enthalten sind, wird auf die Gebrauchsanleitung verwiesen.
- EN:** Read the instruction manual carefully before using the machine.
This ADDENDUM is specifically for models 320 PG, 340 PGX.
This ADDENDUM highlights the differences with the models in the instruction manual.
For all the information not covered in this ADDENDUM, refer to the instruction manual.
- FR:** Lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.
Cet ADDENDUM est spécifique pour le modèles 320 PG, 340 PGX.
Dans cet ADDENDUM sont mises en relief les différences par rapport aux modèles présents dans le manuel d'instructions.
Pour toutes les informations non présentes dans cet ADDENDUM se référer au manuel original.
- NL:** Lees de handleiding zorgvuldig voordat u de machine gebruikt.
Dit ADDENDUM is specifiek bedoeld voor de modellen 320 PG, 340 PGX.
Dit ADDENDUM benadrukt de verschillen met de modellen in de handleiding.
Raadpleeg de handleiding voor alle informatie die niet in dit ADDENDUM wordt behandeld.

0 TABELLA DATI TECNICI

[1]	Type		P 901 C	P 901 C
[2]	Modello		PARK - 320 PG	PARK - 340 PGX
[3]	Motore		ST. 500 (TRE 0801)	ST. 500 (TRE 0801)
[4]	Cilindrata	cc	452	452
[5]	Trazione		2WD	4WD
[6]	Potenza	kW	9,3	9,3
[7]	Giri motore	rpm	3200	3200
[8]	Impianto elettrico		12 V	12 V
[9]	Batteria		VLRA	VLRA
[10]	Carburante		[A] Benzina senza piombo	[A] Benzina senza piombo
[11]	Capacità serbatoio carburante	l	12	12
[12]	Olio motore		SAE 10W-30	SAE 10W-30
[13]	Olio motore, classe di servizio		[A] SJ o superiore	[A] SJ o superiore
[14]	Capacità serbatoio olio motore, senza sostituzione del filtro	l	1,4	1,4
[15]	Capacità serbatoio olio motore, con sostituzione del filtro	l	1,5	1,5
[16]	Olio Trasmissione		/	5W-40 / 5W-50
[17]	Quantità olio trasmissione al momento del cambio	l	/	3,6
[18]	Candela		[A] Champion XC12YC o equivalente.	[A] Champion XC12YC o equivalente.
[19]	Candela, distanza elettrodi	mm	0,75	0,75
[20]	Pneumatici	dim.	16x7.50-8	16x7.50-8
[21]	Pressione pneumatici	anteriore	bar 0,6 - psi 9	bar 0,6 - psi 9
		posteriore	bar 0,4 - psi 6	bar 0,4 - psi 6
[22]	Altezza di taglio	mm	[A] Per l'altezza di taglio, vedere la "Tabella Dati Tecnici" del manuale "assieme del dispositivo di taglio"	
[23]	Velocità di avanzamento (indicativa), in marcia avanti	km/h	10	10
[24]	Velocità di avanzamento (indicativa), in retromarcia	km/h	6	6
[25]	Massa	kg	170÷210	
[26]	A = Lunghezza	mm	1960	1960
[27]	B = Passo	mm	992,5	992,5
[28]	C = Altezza	mm	1236	1236
[29]	D = Larghezza	mm	864	864
[30]	Livello di potenza sonora misurato	dB(A)	100	100
[31]	Incertezza	dB(A)	0,64	0,64
[32]	Livello di potenza sonora garantito	dB(A)	100	100
[33]	Livello di pressione sonora	dB(A)	85	85
[34]	Incertezza	dB(A)	1,45	1,45
[35]	Valore delle vibrazioni al posto di guida	m/s ²	< 0,9	< 0,9
[36]	Incertezza	m/s ²	0,3	0,3
[37]	Valore delle vibrazioni al volante	m/s ²	< 2,5	< 2,5
[38]	Incertezza	m/s ²	0,3	0,3



DEUTSCH

(Übersetzung der Originalanleitung)

0 ÜBERSICHT DER TECHNISCHEN DATEN

[1] Typ	[21] Reifendruck	vorn
[2] Modell		hinten
[3] Motor	[22] Schnitthöhe	
[4] Hubraum	[A] Für die Schnitthöhe siehe "Übersicht der technischen Daten" in der Anleitung "Baugruppe Mähwerk"	
[5] Antrieb	[23] Fahrgeschwindigkeit (ca.), vorwärts	
[6] Leistung	[24] Fahrgeschwindigkeit (ca.), rückwärts	
[7] Motordrehzahl	[25] Gewicht	
[8] Elektrische Anlage	[26] A = Länge	
[9] Batterie	[27] B = Radstand	
[10] Kraftstoff	[28] C = Höhe	
[A] Bleifreies Benzin	[29] D = Breite	
[11] Kraftstofftankinhalt	[30] Gemessener Schallleistungspegel	
[12] Motoröl	[31] Messunsicherheit	
[13] Motoröl, Betriebsklasse	[32] Garantierter Schallleistungspegel	
[A] SJ oder höher	[33] Schalldruckpegel	
[14] Inhalt Motorölbehälter, ohne Filteraustausch	[34] Messunsicherheit	
[15] Inhalt Motorölbehälter, mit Filteraustausch	[35] Vibrationen am Fahrersitz	
[16] Getriebeöl	[36] Messunsicherheit	
[17] Getriebeölmenge beim Wechsel	[37] Vibrationen am Lenkrad	
[18] Zündkerze	[38] Messunsicherheit	
[A] Champion RC12YC oder gleichwertig		
[19] Zündkerze, Elektrodenabstand		
[20] Bereifung		



ENGLISH

(Translation of the Original Instructions)

0 TECHNICAL DATA TABLE

[1] Type	[20] Tyres	
[2] Model	[21] Tyre pressure	front
[3] Engine		rear
[4] Engine displacement	[22] Cutting height	
[5] Traction	[A] For the cutting height, please refer to the "Technical Data Table" in the cutting device assy manual.	
[6] Power	[23] Forward travel speed (indicative)	
[7] Engine revs	[24] Reverse travel speed (indicative)	
[8] Electrical System	[25] Weight	
[9] Battery	[26] A = Length	
[10] Fuel	[27] B = Pitch	
[A] Unleaded petrol	[28] C = Height	
[11] Fuel tank capacity	[29] D = Width	
[12] Engine oil	[30] Measured sound power level	
[13] Engine oil, service category	[31] Uncertainty	
[A] SJ or higher	[32] Guaranteed sound power level	
[14] Engine oil tank capacity, without filter change	[33] Sound pressure level	
[15] Engine oil tank capacity, with filter change	[34] Uncertainty	
[16] Transmission fluid	[35] Vibration value in the driver's seat	
[17] Quantity of transmission fluid required for fluid change	[36] Uncertainty	
[18] Spark plug	[37] Vibration value in the steering wheel	
[A] Champion RC12YC or equivalent	[38] Uncertainty	
[19] Spark gap		

0 TABLEAU DONNÉES TECHNIQUES

[1]	Type	[19]	Bougie, distance des électrodes
[2]	Modèle	[20]	Pneus
[3]	Moteur	[21]	Pression des pneus
[4]	Cylindrée		avant
[5]	Traction		arrière
[6]	Puissance	[22]	Hauteur de coupe
[7]	Tours moteur	[A]	Pour la hauteur de coupe, voir le « Tableau Données Techniques » du manuel « ensemble du dispositif de coupe »
[8]	Installation électrique	[23]	Vitesse d'avancement (indicative), en marche avant
[9]	Batterie	[24]	Vitesse d'avancement (indicative), en marche arrière
[10]	Carburant	[25]	Masse
[A]	Essence sans plomb	[26]	A = Longueur
[11]	Capacité du réservoir de carburant	[27]	B = Pas
[12]	Huile moteur	[28]	C = Hauteur
[13]	Huile moteur, classe de service	[29]	D = Largeur
[A]	SJ ou supérieure	[30]	Niveau de puissance sonore mesuré
[14]	Capacité du réservoir huile moteur, sans remplacement du filtre	[31]	Incertitude
[15]	Capacité du réservoir huile moteur, avec remplacement du filtre	[32]	Niveau de puissance sonore garanti
[16]	Huile de transmission	[33]	Niveau de pression sonore
[17]	Quantité huile de transmission au moment de la vidange	[34]	Incertitude
[18]	Bougie	[35]	Valeur des vibrations au poste de conduite
[A]	Champion RC12YC ou équivalente	[36]	Incertitude
		[37]	Valeur des vibrations au volant
		[38]	Incertitude

0 TABEL TECHNISCHE GEGEVENS

[1]	Type	[20]	Banden
[2]	Model	[21]	Bandenspanning
[3]	Motor		voor
[4]	Cilinderinhoud		achter
[5]	Tractie	[22]	Maaihoogte
[6]	Vermogen	[A]	Zie voor de maaihoogte de "Tabel technische gegevens" van de handleiding van de "maaisysteemgroep"
[7]	Motortoeren	[23]	Rijsnelheid (bij benadering), vooruit
[8]	Elektrisch systeem	[24]	Rijsnelheid (bij benadering), achteruit
[9]	Accu	[25]	Gewicht
[10]	Brandstof	[26]	A = Lengte
[A]	Loodvrije benzine	[27]	B = Wielbasis
[11]	Inhoud brandstoftank	[28]	C = Hoogte
[12]	Motorolie	[29]	D = Breedte
[13]	Motorolie, klasse	[30]	Gemeten geluidsvermogeniveau
[A]	SJ of hoger	[31]	Onzekerheid
[14]	Inhoud motoroliereservoir, zonder vervanging van het filter	[32]	Gegarandeerd geluidsvermogeniveau
[15]	Inhoud motoroliereservoir, met vervanging van het filter	[33]	Geluidsdrukniveau
[16]	Transmissieolie	[34]	Onzekerheid
[17]	Hoeveelheid transmissieolie op het moment van de verversing	[35]	Waarde van de trillingen op de bestuurdersplaats
[18]	Bougie	[36]	Onzekerheid
[A]	Champion RC12YC of equivalent	[37]	Waarde van de trillingen aan het stuurwiel
[19]	Bougie, afstand elektroden	[38]	Onzekerheid

